

**\* For seat installation, see instructions included with seat.**

**⚠ WARNING:**  
Overtightening of water supply line nuts could result in breakage and potential flooding. If the connection leaks after hand tightening, replace the supply line. Do not use any type of sealant on the water supply connection.

**⚠ Use of plumber's putty, pipe dope, or any other type of sealant will void the warranty.**

11

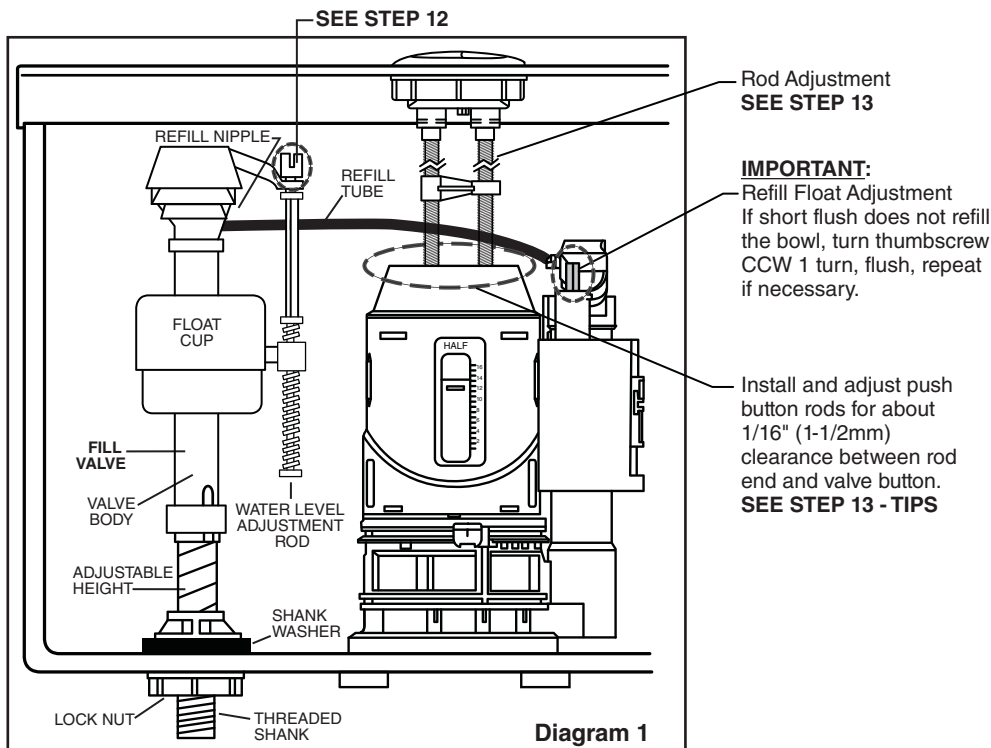
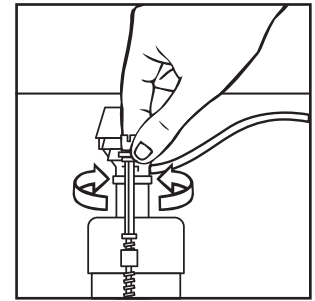


Diagram 1

12



Turn on water supply. Submerge the FLOAT CUP under the water for 30 seconds. Adjust the water to desired level by turning WATER LEVEL ADJUSTMENT ROD and moving FLOAT CUP up or down.

Rod Adjustment  
**SEE STEP 13**

**IMPORTANT:**  
Refill Float Adjustment  
If short flush does not refill the bowl, turn thumbscrew CCW 1 turn, flush, repeat if necessary.

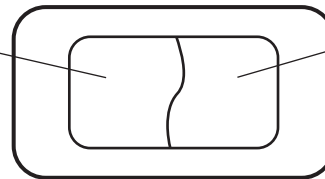
Install and adjust push button rods for about 1/16" (1-1/2mm) clearance between rod end and valve button.  
**SEE STEP 13 - TIPS**

13

### FLUSH PUSH BUTTONS

- The large flush button should line up over the white actuator on the flush tower in the tank.
- The small flush button should line up over the gray actuator on the flush tower in the tank.
- Pressing both buttons at once will result in a short flush.

**LARGE FLUSH BUTTON  
FOR SOLID WASTE**  
1.6 gal/flush  
6 Liter/flush

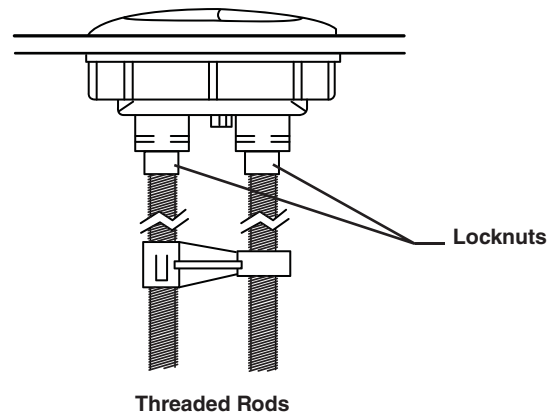


**SMALL FLUSH BUTTON  
FOR LIQUID WASTE**  
1.1 gal/flush  
4.1 Liter/flush

#### TIPS:

With the lid removed, directly press the flush button in the tank to confirm that the toilet is working properly. If not, follow troubleshooting guide.

1. Install Threaded Rods into holes in bottom of push buttons approximately 1/2" (12mm).
2. Lightly snug Locking Nut.
3. Place Lid on Tank.
4. Push Button to test flush. If more stroke is needed, loosen Locknut and turn Threaded Rod counterclockwise one (1) turn.
5. Replace Lid. Repeat until flush action is achieved.
6. If Valve stays open, turn Threaded Rod clockwise one (1) turn and lightly snug Locknut.



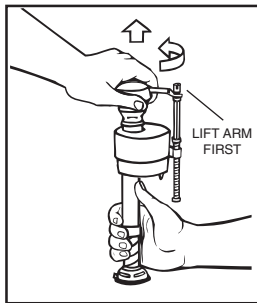
14

### CARE AND CLEANING

When cleaning your toilet, wash it with mild, soapy water, rinse thoroughly with clear water and dry with a soft cloth. Avoid detergents, disinfectants, or cleaning products in aerosol cans. NEVER use abrasive scouring powders or abrasive pads on your toilet seat. Some bathroom chemicals and cosmetics may damage the seat's finish.

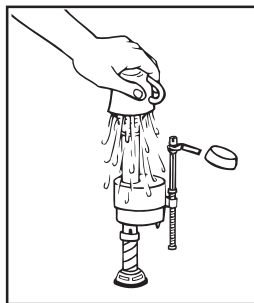
- ⚠ WARNING:** Do not use in-tank cleaners. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.  
**American Standard shall not be responsible or liable for any tank fitting damage caused by the use of cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite).**

**NOTE: Pictures are representative and may not exactly depict the flush valve.**

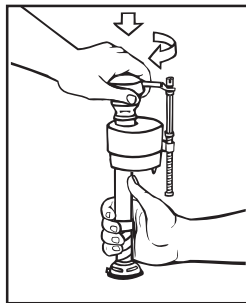


**IMPORTANT: Always clear sand and rust from system.**

- Make sure water supply is off. Remove valve TOP by lifting arm and rotating top and arm 1/8 turn counterclockwise, pressing down slightly on cap.



- While holding a container over the uncapped VALVE to prevent splashing, turn water supply on and off a few times. Leave water supply off.



- Replace TOP by engaging lugs and rotating 1/8 turn clockwise. MAKE CERTAIN TIP IS TURNED TO THE LOCKED POSITION. VALVE MAY NOT TURN ON IF TOP IS NOT FULLY TURNED TO THE LOCKED POSITION.

Always use quality Fluidmaster repair parts when maintaining your Fluidmaster products. Fluidmaster shall not be responsible or liable for any damages caused by products used with Fluidmaster valves that were not manufactured by Fluidmaster, Inc.

**TROUBLESHOOTING**

**IF FILL VALVE SHUTS OFF BUT CONTINUES TO LEAK SLOWLY,** repeat Step 15.

**IF FILL VALVE TURNS OFF AND ON DURING PERIODS OF NON-USE,** it is a signal you are wasting water because:

- The end of the refill tube is inserted into overflow pipe, below water level in tank. Attach refill tube to overflow pipe using "S" clip provided.
- The flush valve is leaking because it's worn, dirty or misaligned with tank ball or flapper (replace with a new flapper).

**IF FILL VALVE WON'T TURN ON OR SHUT OFF or REFILL OF TANK WATER IS SLOW after valve has been in use for some time,** Fluidmaster Model 242 Replacement Seal may be needed.

Go to our website at [www.fluidmaster.com](http://www.fluidmaster.com) for more solutions to toilet problems.

For troubleshooting information please contact:

**Fluidmaster Inc**  
 30800 Rancho Viejo Road  
 San Juan Capistrano, CA 92675  
 (949) 728-2000 (800) 631-2011  
[www.fluidmaster.com](http://www.fluidmaster.com)

© 2001 Fluidmaster, Inc.  
 ® Registered trademark of Fluidmaster, Inc.

**REPAIR PARTS LIST**

Repair parts are determined by toilet tank number which can be found marked inside tank.

**NOTE: "XXX" represents color or trim finish options. Specify when ordering.**

**BOWL NUMBER**

| PART NUMBER       | DESCRIPTION               | BOWL NUMBER |      |
|-------------------|---------------------------|-------------|------|
|                   |                           | 3053        | 3075 |
| 738168-XXX        | TANK COVER                | ✓           | ✓    |
| 7301540-200.XXX0A | BOLT CAP KIT              | ✓           | ✓    |
| 738565-457.0070A  | FLUIDMASTER INLET VALVE   | ✓           | ✓    |
| 7381205-400.0070A | DUAL FLUSH VALVE ASSEMBLY | ✓           | ✓    |
| 7381213-200.0070A | FLUSH VALVE SEAL          | ✓           | ✓    |
| 7381147-200.0070A | EZ TANK COUPLING KIT      | ✓           | ✓    |
| 7381203-201.0070A | PUSH BUTTON ASSEMBLY      | ✓           | ✓    |
| 738570-1040A      | REFILL TUBE               | ✓           | ✓    |
| 5121.110.XXX      | SEAT ROUND FRONT          | ✓           |      |
| 5218.110.XXX      | SEAT ELONGATED            |             | ✓    |

**TROUBLESHOOTING GUIDE**

| PROBLEM                  | POSSIBLE CAUSE   | CORRECTIVE ACTION  |
|--------------------------|--|--|
| Does not flush           | a. Water supply valve closed.<br>b. Water supply line blocked.<br>c. Sand or debris lodged in water control.   | a. Open valve and allow water to fill tank.<br>b. Shut off water supply, disconnect supply line and inspect all gaskets and washers. Reassemble.<br>c. See Fluidmaster maintenance. (see Step 15)  |
| Poor or sluggish flush   | a. Tank water too low.<br>b. Bowl water too low.<br>c. Water supply valve partly closed.<br>d. Partially clogged trapway and/or drain pipe and/or vent.<br>e. Supply pressure too low. | a. Check that the water level is set to the mark inside the tank.<br>b. Check that the refill tube is connected to the water control and flush valve port. Adjust refill float down until bowl water is restored. (see Step 11)<br>c. Open water supply valve fully. Be sure that proper supply tube size is used.<br>d. Remove obstruction. Consult a plumber if necessary.<br>e. Minimum water supply pressure - 20psi. Wait for tank to refill. |
| Toilet leaks             | a. Poor supply line connection.<br>b. Poor bowl to floor connection.   | a. Review Step 9.<br>b. Review Step 6.   |
| Toilet does not shut off | a. Flush valve seal leaking or deformed.<br>b. Sand or debris lodged in water control.<br>c. Water level set too high.   | a. Clean debris from seal surface. Replace flush valve seal as needed.<br>b. See Step 15 Fluidmaster maintenance.<br>c. Set water level to mark on back of tank.   |

**In the United States:**

American Standard Brands  
 P.O. Box 6820  
 Piscataway, New Jersey 08855  
 Attention: Director of Consumer Affairs

For residents of the United States, warranty information may also be obtained by calling the following toll free number: (800) 442-1902  
[www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com)

**In Canada:**

AS Canada ULC  
 5900 Avebury Rd.  
 Mississauga, Ontario  
 Canada L5R 3M3

Toll Free: (800) 387-0369  
[www.americanstandard.ca](http://www.americanstandard.ca)

**In Mexico:**

American Standard B&K Mexico  
 S. de R.L. de C.  
 Via Morelos #330  
 Col. Santa Clara  
 Ecatepec 55540 Edo. Mexico  
 Toll Free: 01-800-839-1200  
[www.americanstandard.com.mx](http://www.americanstandard.com.mx)

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION SOINS ET ENTRETIEN

*American Standard*

Style That Works Better

## Studio® Siphon masqué double chasse

Right Height®, modèle allongé 2794

Right Height®, modèle à devant arrondi 2795

Nous vous remercions d'avoir choisi American Standard - synonyme de qualité supérieure depuis plus de 100 ans. Pour être sûr que ce produit soit bien installé, veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer. (Certaines installations peuvent requérir une aide professionnelle.) Assurez-vous également que votre installation soit conforme aux codes locaux.



**AVERTISSEMENT : CE PRODUIT EST FRAGILE. POUR ÉVITER LES BRIS ET DES BLESSURES, MANIPULER AVEC SOIN !**  
REMARQUE : Les dessins peuvent ne pas correspondre exactement aux contours de l'appareil ou des composants.

### OUTILS ET MATÉRIAUX RECOMMANDÉS

Couteau à mastic  
Scie à métaux

Tournevis normal  
Rondelle de cire/Joint

Clé universelle  
Tuyau d'alimentation flexible

Scellant  
Boulons

Ruban à mesurer  
Niveau de menuisier

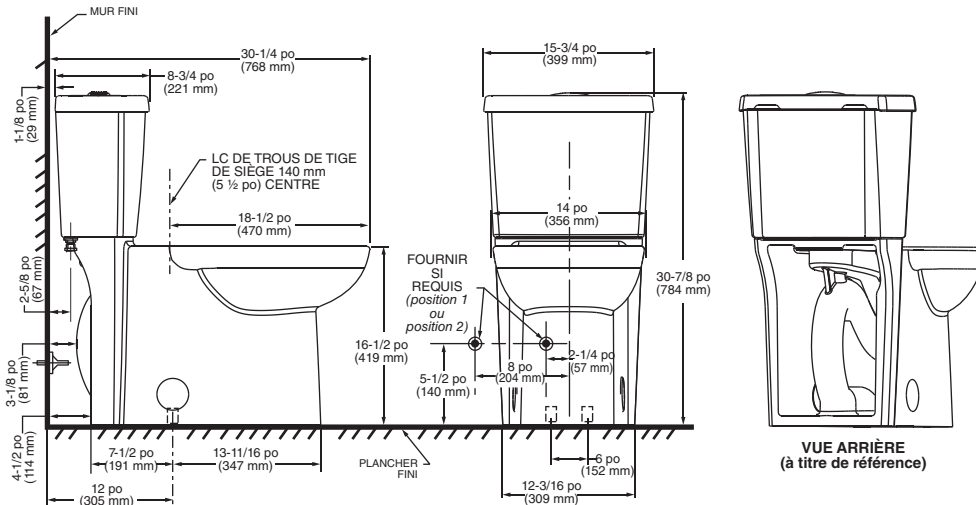
## 1 RETRAIT DE LA VIEILLE TOILETTE

- Fermer le robinet d'alimentation de la toilette et vider le réservoir complètement. Essuyer le reste de l'eau du réservoir et de la cuvette avec une serviette ou une éponge.
- Débrancher et enlever le tuyau d'alimentation. REMARQUE : Si le robinet doit être remplacé, fermer d'abord l'alimentation d'eau !
- Enlever les vieux boulons de montage, enlever la toilette et fermer l'ouverture du renvoi pour éviter les odeurs d'égout.
- Enlever les boulons de la collerette et nettoyer la vieille cire, le vieux mastic, etc. à la base.  
REMARQUE : La surface de montage doit être propre et de niveau avant d'installer la nouvelle toilette!

## 2 MESURES RELATIVES AUX POINTS DE RACCORDEMENT :

REMARQUE : La distance entre le mur et la ligne médiane de la collerette de la toilette doit être comme suit :

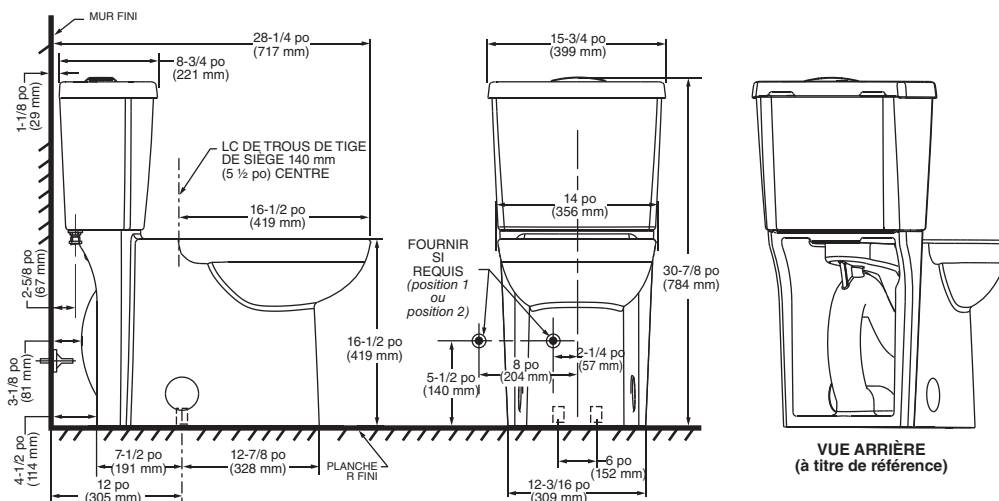
### TOILETTE RIGHT HEIGHT, ALLONGÉE, DEUX PIÈCES

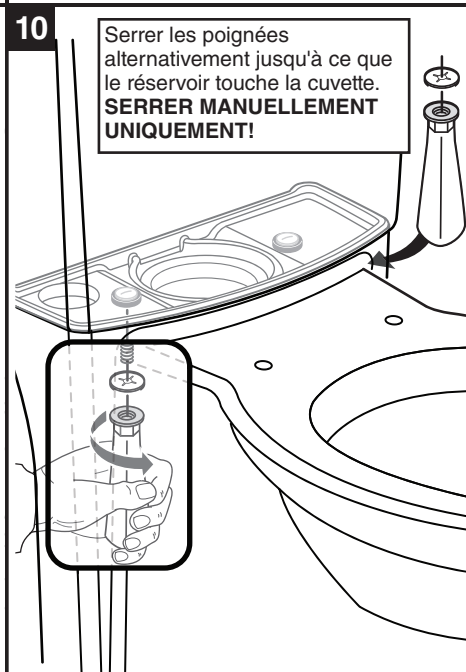
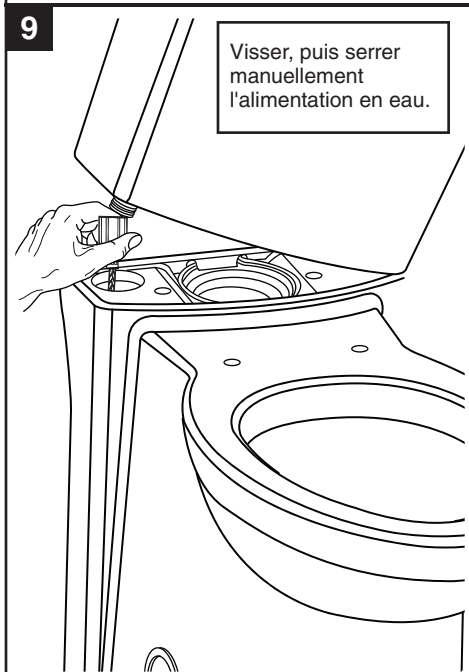
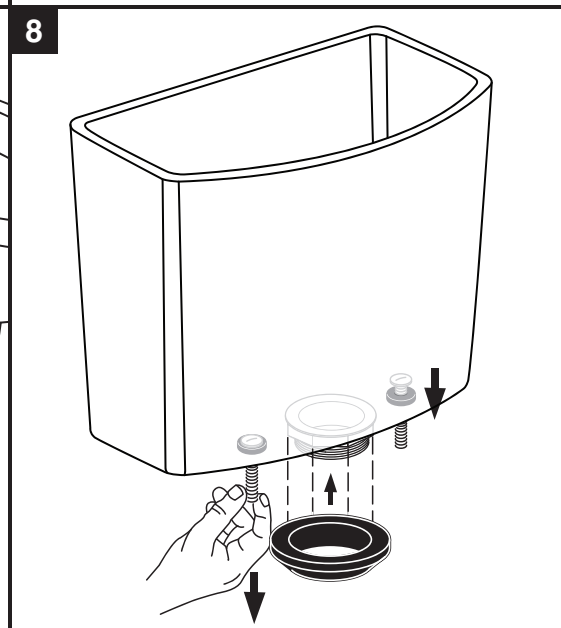
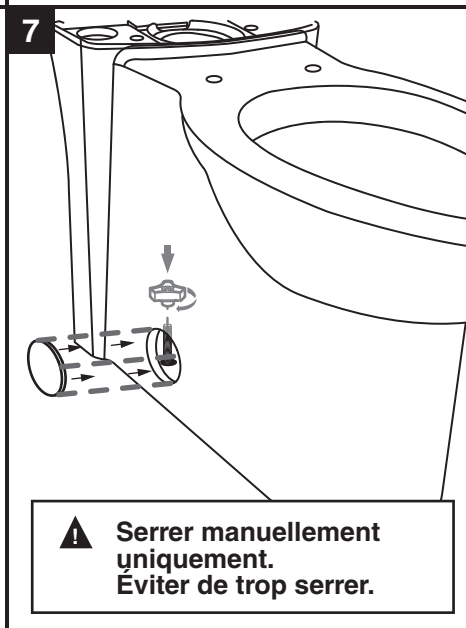
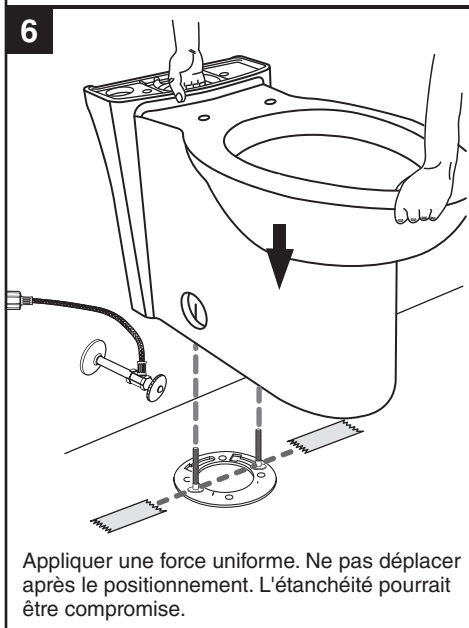
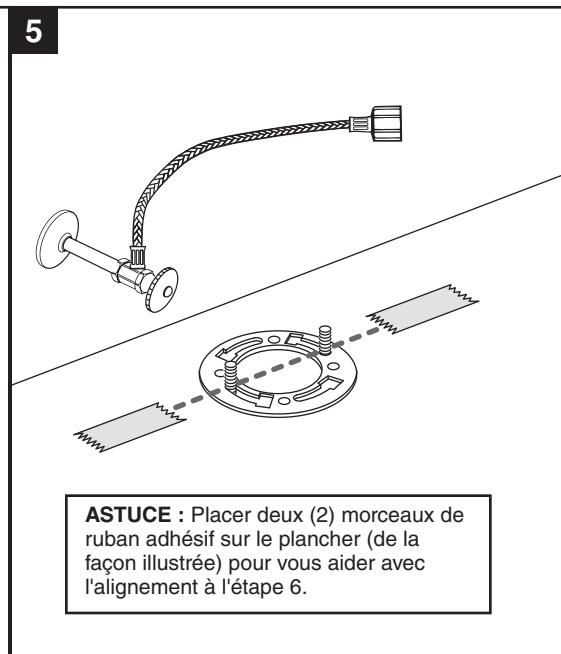
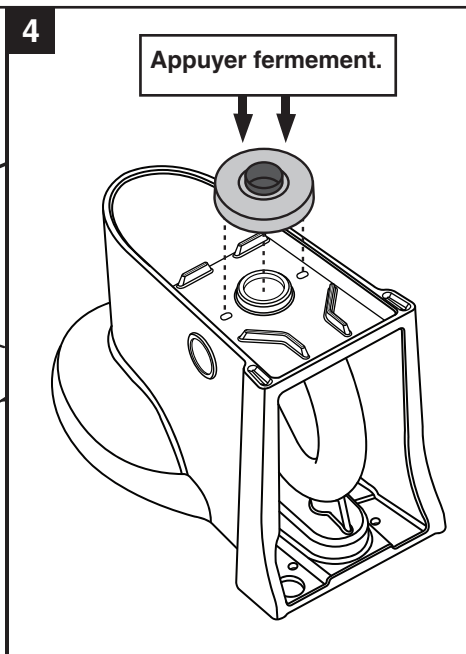
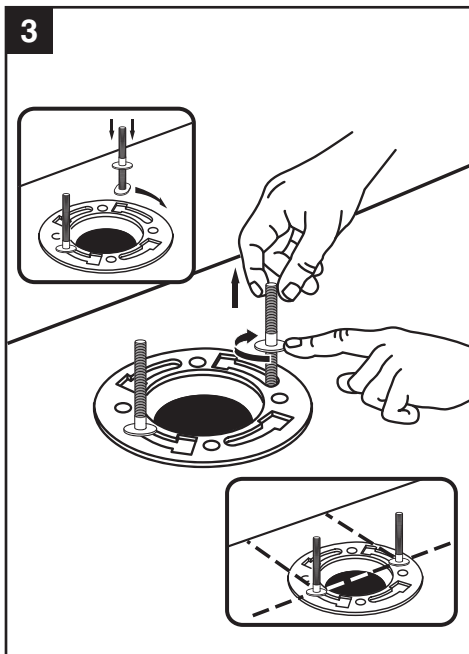


### IMPORTANT :

L'alimentation en eau doit être à 2 1/4 po ou 8 po de la ligne du centre de la toilette (voir mesures fournies). La première position suggérée est cachée derrière la toilette. La géométrie de la toilette laisse suffisamment d'espace pour cette installation. La seconde position suggérée est à côté de la toilette. Entre ces deux positions, l'espace pour l'alimentation entre le mur et la toilette est limité à 4-1/2 po. Dans ce cas, vérifier les dimensions de l'alimentation et du tuyau.

### TOILETTE RIGHT HEIGHT, DEVANT ARRONDI, DEUX PIÈCES





**\* Se reporter aux instructions incluses avec le siège pour l'installation de ce dernier.**

**⚠ AVERTISSEMENT :**  
 Si les écrous du tuyau d'alimentation en eau sont trop serrés, il pourrait en résulter un bris, voire une inondation. Si le raccordement fuit après son serrage manuel, remplacer la conduite d'alimentation. Ne pas utiliser de scellant sur le raccord de la conduite d'alimentation en eau.

**⚠ Le recours à du mastic de plombier, de la pâte à joint ou un autre type de scellant aura pour effet d'annuler la garantie.**

11

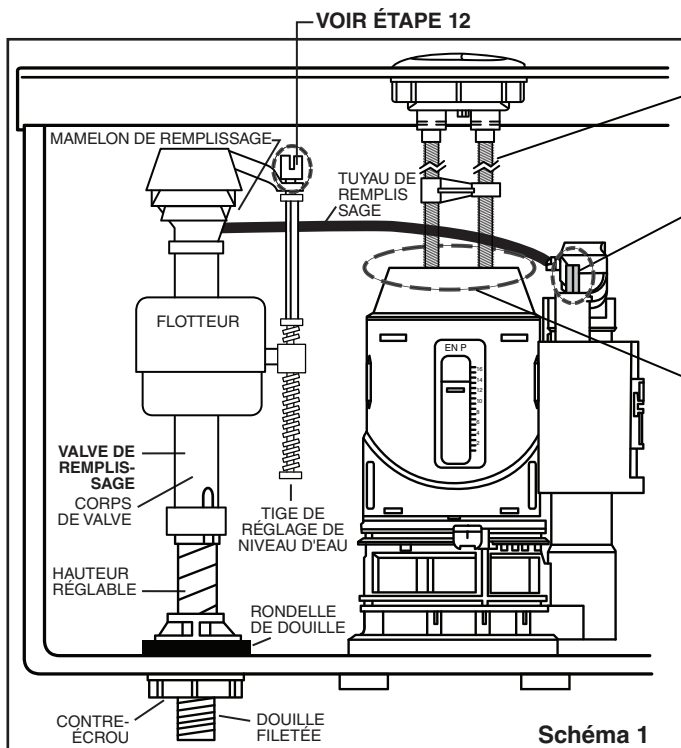


Schéma 1

Réglage de la tige  
**VOIR ÉTAPE 13**

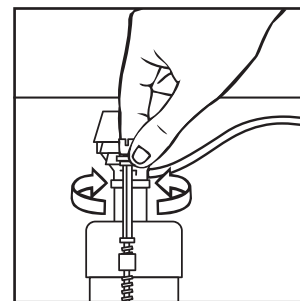
**IMPORTANT:**

Réglage du flotteur de remplissage  
Si la chasse à petit débit ne remplit pas la cuvette, tourner la vis à oreilles dans le sens antihoraire de un tour, évacuer et répéter si nécessaire.

Poser et régler les tiges du bouton poussoir pour obtenir un dégagement d'environ 1/16 po (1-1/2 mm) entre l'extrémité de la tige et le bouton du robinet.

**SE REPORTER À L'ÉTAPE 13 - ASTUCES**

12



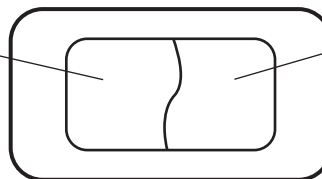
Ouvrir l'alimentation d'eau. Plonger le FLOTTEUR sous l'eau pendant 30 secondes. Régler le niveau de l'eau en tournant la TIGE DE RÉGLAGE DE NIVEAU D'EAU et en faisant monter et descendre le FLOTTEUR.

13

**BOUTONS POUSSOIR DE CHASSE**

- Le bouton grand débit doit être aligné avec l'actionneur blanc sur la tour d'évacuation du réservoir.
- Le bouton petit débit doit être aligné avec l'actionneur gris sur la tour d'évacuation du réservoir.
- Le petit réservoir est complètement évacué lorsque les deux boutons sont enfoncés en même temps.

**BOUTON GRAND DÉBIT  
POUR DÉCHETS  
SOLIDES**  
1,6 gallon par chasse  
6 litres par chasse

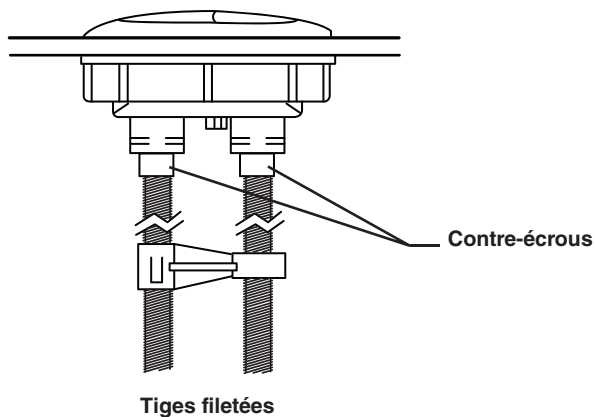


**BOUTON PETIT DÉBIT  
POUR DÉCHETS  
LIQUIDES**  
1,1 gallon par chasse  
4,1 litres par chasse

**ASTUCES :**

Avec le couvercle déposé, appuyer directement sur le bouton de chasse dans le réservoir pour vous assurer du bon fonctionnement de la toilette. Dans le cas contraire, suivre le guide de dépannage.

1. Poser les tiges filetées dans les trous au fond des boutons poussoirs à environ 1/2 po (12 mm).
2. Serrer légèrement le contre-écrou.
3. Placer le couvercle sur le réservoir.
4. Pousser le bouton pour vérifier le fonctionnement. S'il faut une course de la tige plus longue, desserrer le contre-écrou et tourner la tige filetée dans le sens antihoraire d'un tour.
5. Replacer le couvercle. Répéter jusqu'à ce que l'évacuation soit finalisée.
6. Si la valve reste ouverte, tourner la tige filetée d'un tour dans le sens horaire et serrer légèrement le contre-écrou.



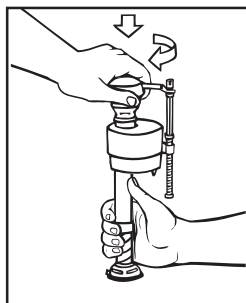
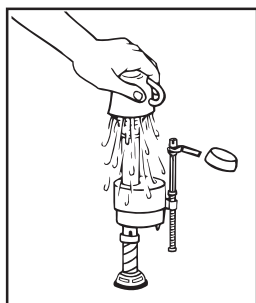
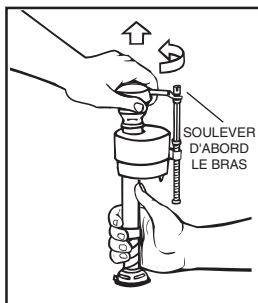
14

**ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

Pour nettoyer la toilette, laver avec de l'eau et un savon doux, rincer abondamment à l'eau propre et essuyer avec un chiffon doux. Éviter les détergents, désinfectants ou les produits de nettoyage en aérosol. Ne JAMAIS utiliser de poudres à récurer abrasives ni de tampons abrasifs sur votre siège de toilette. Certains produits chimiques et cosmétiques pour salles de bains peuvent endommager le fini du siège.

- ⚠ AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser de nettoyeurs à l'intérieur du réservoir. Les produits contenant du chlore (hypochlorite de calcium) peuvent endommager gravement la robinetterie dans le réservoir. Ces dommages peuvent causer des fuites et des bris. **American Standard n'est pas responsable des dommages causés à la robinetterie des réservoirs par l'utilisation de nettoyeurs contenant du chlore (hypochlorite de calcium).**

**15 REMARQUE : Les images sont fournies à titre représentatif et peuvent ne pas illustrer parfaitement la valve de chasse.**



**IMPORTANT : Toujours débarrasser le système de toute présence de sable et de rouille.**

- Vérifier que l'alimentation d'eau est fermée. Enlever le CAPUCHON de la valve en levant le bras et en tournant le dessus et le bras de 1/8e de tour dans le sens antihoraire, appuyer légèrement sur le capuchon.

- Ouvrir et fermer l'alimentation d'eau à quelques reprises tout en maintenant le contenant au dessus de la valve dont le capuchon est enlevé, pour éviter d'être éclaboussé. Laisser l'alimentation d'eau fermée.

- Introduire les languettes et tourner de 1/8e de tour dans le sens horaire pour reposer le CAPUCHON. VÉRIFIER QUE L'EMBOUT EST Tourné EN POSITION VERROUILLÉE. SI LE CAPUCHON N'EST PAS COMPLÈTEMENT SUR LA POSITION VERROUILLÉE, IL SE PEUT QUE LA VALVE NE PUISSE S'OUVRIRE.

Il importe de toujours utiliser des pièces de rechange de qualité Fluidmaster pour l'entretien des produits Fluidmaster. Fluidmaster ne peut être tenue responsable de tout dommage causé par les produits utilisés avec les valves Fluidmaster n'ayant pas été fabriqués par Fluidmaster, Inc.

**DÉPANNAGE**

**SI LA VALVE DE REMPLISSAGE SE FERME, MAIS CONTINUE À FUIR LENTEMENT, répéter l'étape 15.**

**SI LA VALVE DE REMPLISSAGE S'OUVRE ET SE FERME LORSQUE LA TOILETTE N'EST PAS UTILISÉE,** cela indique qu'il y a une fuite d'eau parce que :

- L'extrémité du tuyau de remplissage est insérée dans le tuyau de trop-plein, sous le niveau d'eau dans le réservoir. Fixer le tuyau de remplissage au tuyau de trop-plein à l'aide du collier de serrage « S » fourni.
- La valve de chasse fuit, car elle est trop usée, sale ou mal alignée avec la boule ou le clapet de réservoir (remplacer par un clapet neuf).

**S'IL N'EST PAS POSSIBLE D'OUVRIRE OU DE FERMER LA VALVE DE REMPLISSAGE ou SI LE REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE L'EAU SE FAIT TROP LENTEMENT après avoir utilisé la valve plusieurs fois,** il sera peut être nécessaire d'effectuer le remplacement du joint d'étanchéité modèle 242 Fluidmaster.

**Consultez le site Web [www.fluidmaster.com](http://www.fluidmaster.com) pour trouver une solution à vos problèmes de toilette.**

**Pour tout renseignement concernant le dépannage, veuillez communiquer avec :**

**Fluidmaster Inc**

30800 Rancho Viejo Road  
San Juan Capistrano, CA 92675  
(949) 728-2000 (800) 631-2011  
[www.fluidmaster.com](http://www.fluidmaster.com)

© 2001 Fluidmaster, Inc.  
® Marque de commerce enregistrée de Fluidmaster, Inc.

**PIÈCES DE RECHANGE**

Les pièces de rechange sont déterminées par le numéro inscrit à l'intérieur du réservoir de la toilette.

**REMARQUE :** « XXX » représente les options de couleur ou de fini. Spécifier sur la commande.

**NUMÉRO DE CUVETTE**

| NUMÉRO DE PIÈCE   | DESCRIPTION                              | NUMÉRO DE CUVETTE |      |
|-------------------|--|-------------------|------|
|                   |  | 3053              | 3075 |
| 738168-XXX        | COUVERCLE DE RÉSERVOIR                   | ✓                 | ✓    |
| 7301540-200.XXX0A | TROUSSE DE CACHE-BOULONS                 | ✓                 | ✓    |
| 738565-457.0070A  | VALVE FLUIDMASTER                        | ✓                 | ✓    |
| 7381205-400.0070A | VALVE DE CHASSE DOUBLE                   | ✓                 | ✓    |
| 7381213-200.0070A | JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA VALVE DE CHASSE | ✓                 | ✓    |
| 7381147-200.0070A | JEU DE COUPLAGE DE RÉSERVOIR EZ          | ✓                 | ✓    |
| 7381203-201.0070A | TROUSSE DE BOUTON POUSSOIR               | ✓                 | ✓    |
| 738570-1040A      | TUYAU DE REMPLISSAGE                     | ✓                 | ✓    |
| 5121.110.XXX      | SIÈGE À DEVANT ARRONDI                   | ✓                 |      |
| 5218.110.XXX      | SIÈGE ALLONGÉ                            |                   | ✓    |

**GUIDE DE DÉPANNAGE**

| PROBLÈME                     | CAUSE POSSIBLE   | SOLUTION  |
|------------------------------|--|---|
| L'eau ne chasse pas          | a. Alimentation de l'eau fermée.<br>b. Tuyau d'alimentation bloqué.<br>c. Sable ou débris s'est logé dans le régulateur de débit d'eau.  | a. Ouvrir le robinet pour permettre à l'eau d'entrer dans le réservoir.<br>b. Fermer le robinet, débrancher le tuyau du réservoir et vérifier les joints et rondelles. Remonter.<br>c. Voir également la rubrique Entretien Fluidmaster. (voir l'étape 15)  |
| Chasse lente ou insuffisante | a. Niveau d'eau du réservoir trop bas.<br>b. Niveau d'eau de la cuvette trop bas.<br>c. Alimentation de l'eau partiellement fermée.<br>d. Siphon ou tuyau de chute ou orifice partiellement bouché.<br>e. Pression à l'entrée trop faible. | a. Vérifier que le niveau d'eau est réglé au repère à l'intérieur du réservoir.<br>b. Vérifier si le tube de remplissage est bien raccordé au régulateur de débit et au port de valve de chasse. Régler le flotteur de remplissage vers le bas jusqu'à ce que l'eau soit présente dans la cuvette. (voir l'étape 11)<br>c. Ouvrir le robinet d'alimentation à fond. S'assurer aussi que la dimension des tuyaux est appropriée.<br>d. Éliminer l'obstruction. Consulter un plombier, si nécessaire.<br>e. Pression minimale d'alimentation en eau - 20 psi. Attendre que le réservoir se remplisse. |
| Fuite de la toilette         | a. Mauvais raccordements des tuyaux d'alimentation.<br>b. Mauvaise installation de la cuvette sur le plancher.   | a. Revoir l'étape 9.<br>b. Revoir l'étape 6.  |
| L'eau ne s'arrête pas        | a. Joint d'étanchéité du clapet fuit ou déformé.<br>b. Sable ou débris logé dans le régulateur de débit d'eau.<br>c. Niveau d'eau réglé trop haut.   | a. Nettoyer les débris de la surface scellante. Remplacer le joint du clapet si nécessaire.<br>b. Se reporter à l'étape 15 - Entretien Fluidmaster.<br>c. Régler le niveau de l'eau au repère au dos du réservoir.  |

**Aux États-Unis :**

Marques American Standard  
P.O. Box 6820  
Piscataway, New Jersey 08855

À l'attention de : Directeur de la protection du consommateur

Les résidents des États-Unis peuvent aussi obtenir l'information sur la garantie en composant le numéro sans frais suivant : (800) 442-1902  
[www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com)

**Au Canada :**

AS Canada ULC  
5900 Avebury Rd.  
Mississauga, Ontario  
Canada L5R 3M3

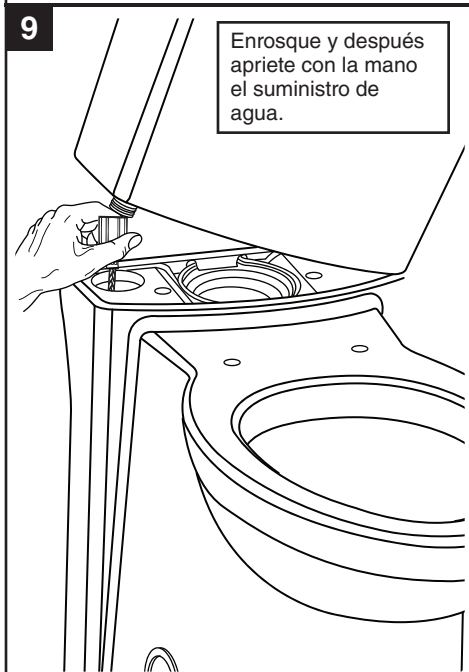
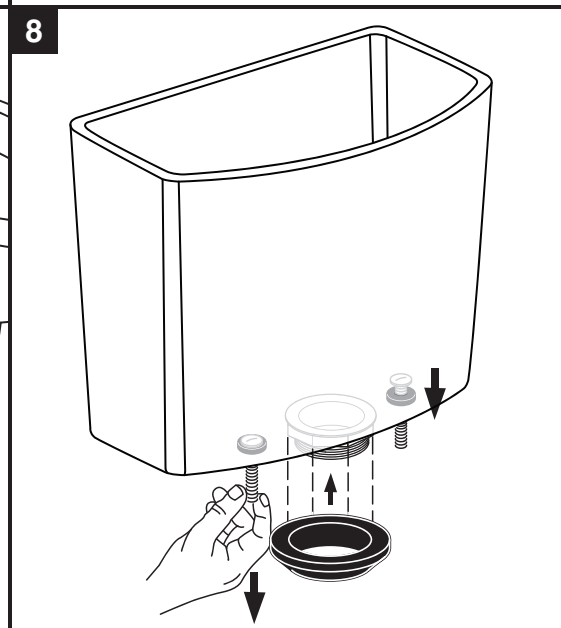
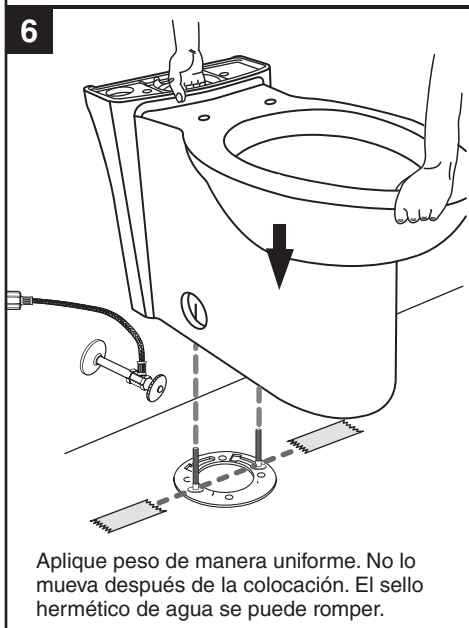
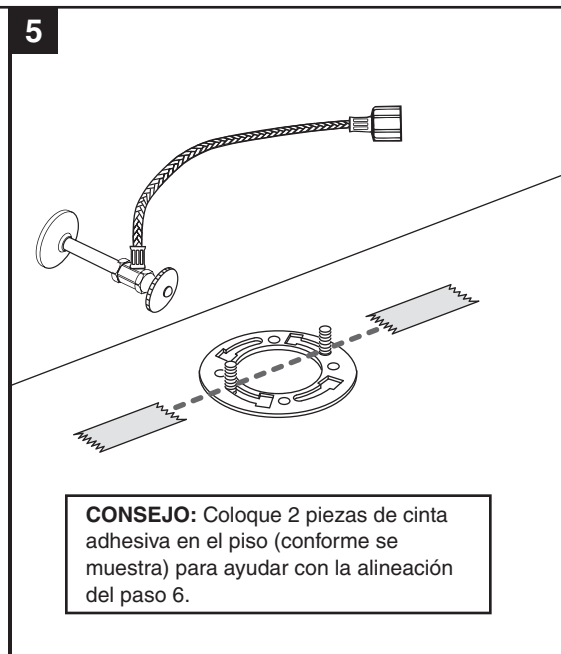
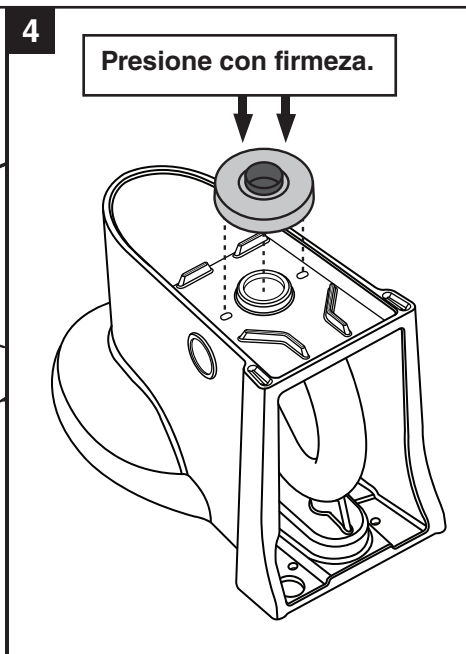
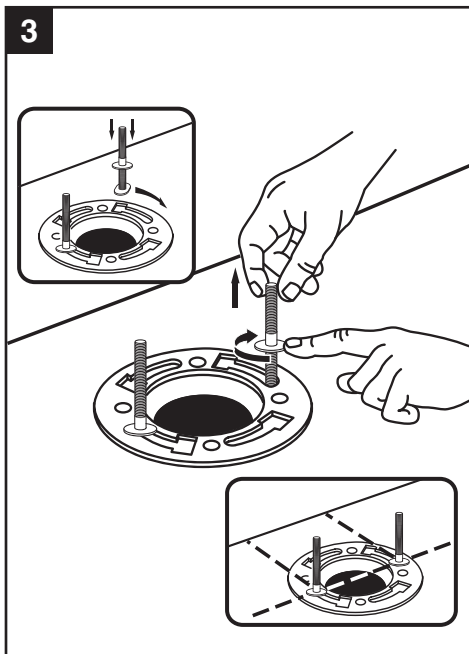
Numéro sans frais : (800) 387-0369  
[www.americanstandard.ca](http://www.americanstandard.ca)

**Au Mexique :**

American Standard B&K Mexico  
S. de R.L. de C.  
Via Morelos n° 330  
Col. Santa Clara  
Ecatepec 55540 Edo. Mexique  
Numéro sans frais : 01-800-839-1200  
[www.americanstandard.com.mx](http://www.americanstandard.com.mx)







**\* Para la instalación del asiento, consulte las instrucciones incluidas con el asiento.**

**⚠ ADVERTENCIA:**  
Si se aprietan demasiado las tuercas de la línea de suministro de agua, podría producirse una ruptura y el consiguiente anegamiento. Si la conexión tiene fugas después de apretar con la mano, cambie la línea de suministro. No use ningún tipo de sellador en la conexión del suministro de agua.

**⚠ El uso de masilla de plomería, lubricante de tubería o cualquier otro tipo de sellador anulará la garantía.**

11

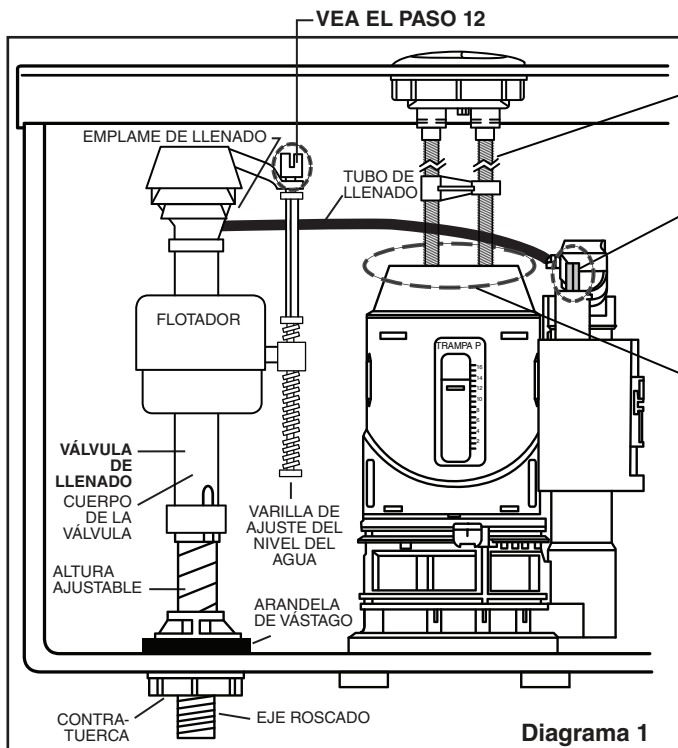


Diagrama 1

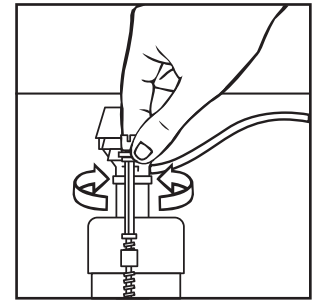
Ajuste de la varilla  
**VEA EL PASO 13**

**IMPORTANTE:**

Ajuste del flotador de llenado  
Si la carga pequeña no llena la taza, gire el tornillo de mariposa CCW 1, descargue y repita la operación si es necesario.

Instale y ajuste las varillas de botón de presión para crear un espacio de aproximadamente 1/16" (1-1/2 mm) entre el extremo de la varilla y el botón de la válvula  
**CONSULTE EL PASO 13 - CONSEJOS**

12



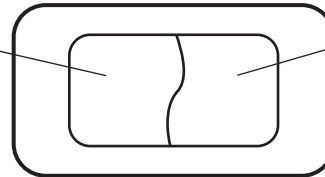
Abra el suministro principal de agua. Sumerja el FLOTADOR bajo el agua por 30 segundos. Ajuste el nivel del agua a la altura deseada girando la PRESILLA DE AJUSTE DEL NIVEL DEL AGUA y deslizando el FLOTADOR hacia arriba y abajo.

13

**BOTONES DE PRESIÓN DE DESCARGA**

- El botón de descarga grande debe estar alineado sobre el accionador blanco de la torre de descarga del tanque.
- El botón de descarga pequeño debe estar alineado sobre el accionador gris de la torre de descarga del tanque.
- Al presionar ambos botones a la vez se obtendrá una descarga corta.

**BOTÓN DE DESCARGA GRANDE PARA DESECHOS SÓLIDOS**  
1.6 galones/descarga  
6 Litro/descarga

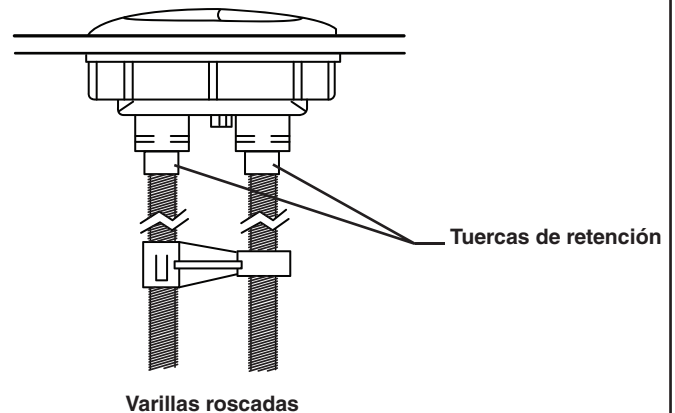


**BOTÓN DE DESCARGA PEQUEÑO PARA DESECHOS LÍQUIDOS**  
1.6 galones/descarga  
4.1 Litro/descarga

**SUGERENCIAS:**

Sin la tapa, presione directamente el botón de descarga del tanque para confirmar que el inodoro esté funcionando bien. Si no es así, siga la guía de solución de problemas.

1. Instale las varillas roscadas en los orificios de la parte inferior de los botones a aproximadamente 1/2" (12 mm).
2. Ajuste ligeramente la tuerca de retención.
3. Coloque la tapa en el tanque.
4. Presione el botón para probar la descarga. Si es necesario más de un toque, afloje la tuerca de retención y gire la varilla roscada hacia la izquierda una (1) vuelta.
5. Vuelva a colocar la tapa. Repita la operación hasta que la acción de descarga sea correcta.
6. Si la válvula permanece abierta, gire la varilla roscada hacia la derecha una (1) vuelta y ajuste ligeramente la tuerca de retención.



Varillas roscadas

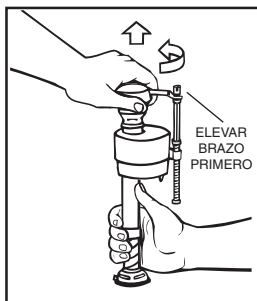
14

**CUIDADO Y LIMPIEZA**

Para limpiar el inodoro, use agua templada con jabón, enjuague bien con agua limpia y seque con un paño suave. Evite detergentes, desinfectantes o productos de limpieza en latas de aerosol. **NUNCA** utilice productos de limpieza abrasivos ni esponjas abrasivas en el asiento del inodoro. Algunos cosméticos y productos químicos para baño pueden dañar el acabado del asiento.

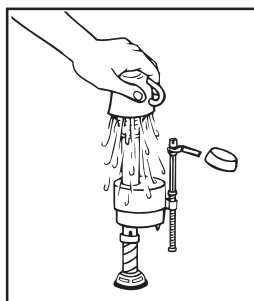
- ⚠ ADVERTENCIA:** No use limpiadores dentro del tanque. Los productos que contienen cloro (hipoclorito de calcio) pueden dañar seriamente los accesorios del tanque. Esto puede provocar fugas y daños a la propiedad.  
**American Standard no será responsable por ningún daño en los accesorios del tanque debido al uso de limpiadores que contienen cloro (hipoclorito de calcio).**

**NOTA:** es posible que las imágenes no representen con exactitud la válvula de descarga.

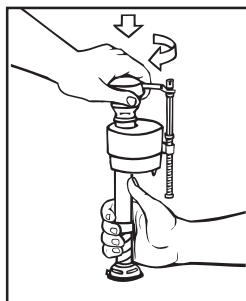


**IMPORTANTE:** Elimine siempre la arena y el óxido que pueda haber en el sistema.

- Asegúrese de cerrar el suministro de agua. Retire la PARTE SUPERIOR de la válvula; para ello levante el brazo y hágalo girar con la parte superior 1/8 de vuelta, haciendo una leve presión sobre la tapa.



- Mientras sostiene un recipiente sobre la VÁLVULA abierta para evitar derrames, abra y cierre el suministro de agua varias veces. Deje el paso de agua cerrado.



- Vuelva a colocar la PARTE SUPERIOR encajando los bordes de sujeción y girando 1/8 de vuelta de izquierda a derecha. ASEGÚRESE DE QUE LA PUNTA QUEDE ORIENTADA HACIA LA POSICIÓN DE BLOQUEO. ES POSIBLE QUE LA VÁLVULA NO FUNCIONE SI LA PARTE SUPERIOR NO ESTÁ COMPLETAMENTE GIRADA HACIA LA POSICIÓN DE BLOQUEO.

Use siempre repuestos Fluidmaster de calidad cuando repare los productos Fluidmaster. Fluidmaster no se hace responsable de ningún daño provocado por productos utilizados con válvulas Fluidmaster que no estén fabricados por Fluidmaster, Inc.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**SI LA VÁLVULA DE LLENADO SE CIERRA PERO SIGUE GOTEANDO POCO A POCO,** repita el paso 15.

**SI LA VÁLVULA DE LLENADO SE ABRE Y SE CIERRA DURANTE PERIODOS SIN USARSE,** es una señal de que usted está desperdiciando agua porque:

- El extremo del tubo de llenado está introducido en el tubo de reboso, debajo del nivel de agua del tanque. Fije el tubo de carga al de reboso con el sujetador en "S" suministrado.
- La válvula de descarga tiene una fuga porque está gastada, sucia o la bola o el tapón del tanque está mal alineado (reemplace por un nuevo tapón).

**SI LA VÁLVULA DE LLENADO NO SE ABRE NI SE CIERRA, o EL LLENADO DEL TANQUE ES LENTA después de que la válvula ha estado en uso durante cierto tiempo,** Es posible que deba utilizar sello de reemplazo Fluidmaster Modelo 242.

**Para más información sobre la solución de problemas respecto del inodoro, visite nuestro sitio Web en [www.fluidmaster.com](http://www.fluidmaster.com).**

**Para obtener información sobre la solución de problemas, comuníquese con:**

**Fluidmaster Inc**

30800 Rancho Viejo Road  
San Juan Capistrano, CA 92675  
(949) 728-2000 (800) 631-2011  
[www.fluidmaster.com](http://www.fluidmaster.com)

© 2001 Fluidmaster, Inc.  
© Marca comercial registrada de Fluidmaster, Inc.

## LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

Las piezas de repuesto están determinadas por el número del tanque del inodoro que se encuentra marcado en el interior del tanque. **NOTA:** "XXX" representa las opciones de color o acabado de ribete. Especifique al hacer su pedido.

## NÚMERO DE TAZA

| NÚMERO DE PIEZA   | DESCRIPCIÓN                           | NÚMERO DE TAZA |      |
|-------------------|---------------------------------------|----------------|------|
|                   |                                       | 3053           | 3075 |
| 738168-XXX        | CUBIERTA DE TANQUE                    | ✓              | ✓    |
| 7301540-200.XXX0A | JUEGO DE CUBIERTAS DE PERNOS          | ✓              | ✓    |
| 738565-457.0070A  | VÁLVULA DE ENTRADA FLUIDMASTER        | ✓              | ✓    |
| 7381205-400.0070A | CONJUNTO DE VÁLVULA DE DESCARGA DOBLE | ✓              | ✓    |
| 7381213-200.0070A | SELLO DE VÁLVULA DE DESCARGA          | ✓              | ✓    |
| 7381147-200.0070A | JUEGO DE ACOPLAMIENTO DE TANQUE EZ    | ✓              | ✓    |
| 7381203-201.0070A | CONJUNTO DE BOTONES DE PRESIÓN        | ✓              | ✓    |
| 738570-1040A      | TUBO DE LLENADO                       | ✓              | ✓    |
| 5121.110.XXX      | FRENTE REDONDEADO DEL ASIENTO         | ✓              |      |
| 5218.110.XXX      | ASIENTO ALARGADO                      |                | ✓    |

## GUÍA PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS

| PROBLEMA                    | CAUSA POSIBLE   | MEDIDA CORRECTIVA  |
|-----------------------------|---|--|
| No hay descarga             | a. Válvula de suministro de agua cerrada.<br>b. Línea de suministro de agua bloqueada.<br>c. Depósitos de arena o residuos en control del agua.   | a. Abra la válvula y deje que el tanque se llene de agua.<br>b. Cierre el suministro de agua, desconecte la línea de suministro e inspeccione todas las juntas y arandelas. Vuelva a ensamblar.<br>c. Consulte la sección de mantenimiento de Fluidmaster. (ver el paso 15)  |
| Descarga deficiente o lenta | a. Nivel del agua del tanque demasiado bajo.<br>b. Nivel del agua de la taza demasiado bajo.<br>c. Válvula de suministro de agua parcialmente cerrada.<br>d. Sifón y/o tubería de drenaje y/o abertura parcialmente obstruidos.<br>e. Presión de suministro demasiado baja. | a. Revise que el nivel del agua esté configurado en la marca interior del tanque.<br>b. Revise que el tubo de llenado esté conectado al control de agua y al puerto de la válvula de descarga. Ajuste el flotador de llenado hacia abajo hasta que el agua de la taza se restaure. (ver el paso 11)<br>c. Abra toda la válvula de suministro de agua. Asegúrese de estar usando el tamaño de tubo adecuado.<br>d. Retire la obstrucción. Consulte con un plomero si fuera necesario.<br>e. Presión de suministro de agua mínima - 20 psi. Espere a que el tanque se llene. |
| Fugas del inodoro           | a. Conexión de línea de suministro defectuosa.<br>b. Conexión de taza al piso defectuosa.   | a. Revise el paso 9.<br>b. Revise el paso 6.   |
| El inodoro no corta el agua | a. Junta de válvula de descarga con fuga o deformada.<br>b. Depósitos de arena o residuos en el control del agua.<br>c. Nivel de agua configurado demasiado alto.   | a. Elimine la suciedad de la superficie de sellado. Sustituya la junta de la válvula de descarga si es necesario.<br>b. Consulte el paso 15 sobre mantenimiento de Fluidmaster.<br>c. Configure el nivel del agua en la marca de la parte posterior del tanque.  |

### En los Estados Unidos:

American Standard Brands  
P.O. Box 6820  
Piscataway, New Jersey 08855  
Atención: Director de Asuntos del Consumidor

Para los residentes en Estados Unidos, la información de la garantía puede obtenerse también llamando al siguiente número sin cargo: (800) 442-1902  
[www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com)

### En Canadá:

AS Canada ULC  
5900 Avebury Rd.  
Mississauga, Ontario  
Canada L5R 3M3

Número sin cargo: (800) 387-0369  
[www.americanstandard.ca](http://www.americanstandard.ca)

### En México:

American Standard B&K Mexico  
S. de R.L. de C.V.  
Vía Morelos #330  
Col. Santa Clara  
Ecatepec 55540 Edo. México  
Número sin cargo: 01-800-839-1200  
[www.americanstandard.com.mx](http://www.americanstandard.com.mx)